

和平利用外层空间委员会
法律小组委员会

未经编辑的录音打字本

第四十六届会议
第 759 次会议
2007 年 4 月 2 日，星期一
维也纳

主席：雷蒙多·冈萨雷斯·阿尼纳特先生（智利）

下午 3 时零 8 分宣布开会

主席：各位，下午好！

我宣布法律小组委员会第 759 次会议现在开始。

我们继续审议议程项目 8：[？听不出？]公约。然后，我们再来审议议程项目 9：空间物体登记的做法。之后，该议程项目工作组将举行第三次会议，由德国的 Kai-Uwe Schrogl 先生担任主席。

大韩民国代表就议程项目 8 发言。

[？……？]先生（大韩民国）：谢谢主席。

关于议程项目 8，国际移动设备公约空间资产议定书，我国代表团重申我们的观点。

缔结《空间资产议定书》，可使所有各当事方

最大限度地利用其有限的资源，以便促进外空活动的扩展。

大韩民国的空间活动主要是由政府开展的，并且由韩国空间研究所筹资。韩国的一家国营电信公司参加了空间活动，如今又有很多私营部门参加了空间活动，特别是在卫星制造和卫星应用方面，目的主要是用来进行广播和电信通信。

10 年前，我们很难想象韩国私营部门能够参加空间活动，但是今天，我们大家都意识到，私营部门开展的活动数量急剧增长。

在此方面，我国代表团欢迎统法社所做的努力，并且期待着《空间资产议定书》方面能够进一步发展。

我国代表团希望在进行现有的富有意义的讨

大会在其 1995 年 12 月 6 日第 50/27 号决议中核可了和平利用外层空间委员会的建议，即自委员会第三十九届会议起，将向其提供未经编辑的录音打字稿取代逐字记录。本记录载有以中文发言的案文和以其他语文发言的口译的录音打字本。录音打字本未经编辑或审订。

更正应只对发言的原文提出。更正应列入印发的记录上，由有关代表团一人署名，在本记录印发日期后一周内送交 D0771 室翻译和编辑处处长（United Nations Office at Vienna, P. O. Box 500, A-1400, Vienna, Austria）。所有更正将编成一份总的更正印发。



论之后，我们能够通过《空间资产议定书》，就像飞机议定书和铁路议定书通过时那样，能够顺利地通过。

主席：我感谢大韩民国的[？.....？]的发言。

下面我想问一问还有没有其他代表要求就统法社的这一议程项目发言？

看来没有人要求发言。

我表示道歉，美国代表请发言。[？.....？]到时候再让美国代表发言。

我们下面来看议程项目 9。

哈萨克斯坦代表要求发言。

[？.....？]女士（哈萨克斯坦）：主席，我第一次发言，我首先对您主持法律小组委员会的工作表示祝贺。

第二，我们也感谢在您的领导下，小组委员会开展了非常出色的工作。

主席，各位代表，我们正在讨论法律小组委员会的一个非常重要的议程项目，这就是各国和国际组织登记空间物体方面的做法。

我们赞赏各国和国际组织就做法所作的介绍，并且要求外空司能够向我们介绍一下，[？听不出？]联合国登记册上的发射到外空的物体。我们认识到《登记公约》，认识到在外空使用方面的原则，我国政府在 2005 年通过了一个三年期国家计划，以开展空间活动，这为我们长期的空间计划奠定了基础。我们准备发射多用途卫星。

在去年年底的时候，哈萨克斯坦加入了《登记公约》，建立了国家登记册。我们也对我们国家的第一颗卫星进行了登记，并且向外空司提交了我们的登记情况，我们是按照外空公约这样做的。

空间物体的登记是国际空间法方面重要的法律问题，并且它还反映出空间活动合作不断发展的现状。事实上，登记空间物体工作是非常复杂的，其中有很多原因。

工作组在德国的 Shrogl 先生领导下开展了非常有用的工作，研究了登记方面的做法，并且提出了相关适当的建议。我们认为登记问题应当由法律小组委员会继续审议。

谢谢。

主席：我感谢哈萨克斯坦代表刚才的发言。

如果我没有记错的话，你们国家很长一段时间不是外空委的成员国，我要向你表示祝贺，因为你们国家已经批准了五个联合国条约，你们参加是非常宝贵的，我向你表示感谢。

下面我来问问还有没有别的代表要求发言？

我没有看到别人要求发言。

我看到有人招手致意。

好，请国际空间法学会的代表发言。我想请国际空间法学会的代表再来介绍一下明年将在巴西举办的讲习班情况。

[？.....？]女士（国际空间法学会）：[？这有非常讨论一个问题非常相关？]，就像星期四我宣布的那样，星期五我们刚刚收到了最新的通知，国际法协会的会议要在 2008 年在巴西里约热内卢举办，8 月 27 日之前举行。

届时，我们要向大会提交第三次遥感国家立法登记以及[？空间碎片的总协的报告，？]这还涉及到国际空间法学会在 1994 年通过的议定书，而且也要报告[？空间法律纠纷？]方面的报告。

这将是[？国际空间法委员会？]的最后一个报

告，然后我们商定今后的工作安排，我们欢迎大家出席这次会议。

谢谢。

主席：我非常感谢您。

下面我们再回到议程项目 8，因为刚开始开会的时候，美国代表不在场，那么下面请美国代表就议程项目 8 发言。

[? ?]先生（美国）：谢谢主席。

感谢您给我们这次机会，来介绍一下美国对于国际统一私法协会的工作的看法，[? 以及空间议定书的制订工作?]。

跟往年一样，我国政府坚决支持《空间资产议定书》的目标。这个议定书给我们带来一次机会，来扩大空间的商业活动，并且使得各国各地区以及处于不同程度的国家能够充分地扩大空间计划，更有机会获取空间设备所带来的利益，或者是获得空间设备所提供的服务。

因此，我们认为，审议《空间资产议定书》草案仍然是我们议程上的一个专题。而且，我们想对两个问题发表评论意见。

首先，虽然支持意见很多，但是，现在仍然缺乏一致的看法，认为联合国应当成为融资利益登记方面的监管机构。

我们认为，[? 现在没有必要对自己进行审议，?]我们知道，统法社和其他部门正在研究其他政府间组织担任这种角色的可能性，我们等待着统法社的进一步报告。

第二个问题就是关于议定书草案与各国根据外空其他相关的法律制度所承担的义务的关系。

我们作为委员会的成员在以前已经说过，《空

间资产议定书》并不准备或者是有意来影响各成员国根据其他空间条约所承担的义务和权利，以及国际电联成员国所承担的责任。

我国代表团认为，《空间资产议定书》中的原则表明，统法社的议定书草案主要涉及的是[? 这种交易法?]，私人交易法中的一些非常具体的融资和商业活动问题。

关于法律小组委员会，我们认为，法律小组委员会和其成员国对于议定书草案的不断发展做出了重大的贡献。我们希望法律小组委员会能够继续酌情提供援助。

很高兴外空司作为观察员列席了统法社的谈判会议，我们希望这种参与继续有助于影响若干成员国的立场。鉴于目前就这一问题所进行的工作，我们将积极地考虑将这个问题作为一个一年的项目列入议程。

主席：谢谢尊敬的美国代表的发言。

下面请希腊发言。

[? ?]先生（希腊）：谢谢主席。

我们重申，我们反对由联合国担任监督机构。

第二点：有关议定书的案文，不要剥夺成员国使用轨道的权利，不要剥夺主权国家使用轨道的权利，[? 以及相关的无线电频率，权利[? 听不出?]将之用于[? 听不出?]]也许以其他方式处理这些事项，但是，频率和地球静止轨道不得改变。本着议定书的创新精神，我们应该找到这个问题的解决办法。

主席：谢谢希腊代表的发言。我感谢希腊代表所做的贡献。我刚才听了他的发言的英语翻译。

这样，关于议程项目 8 和 9 的审议就结束了。待会儿就散会，以使工作组，就是空间物体登记做

法工作组能够召开其第三次，也许是最后一次会议，或倒数第二次会议。

明天上午 10 点准时开会，继续审议议程项目 8、9、10，先审议议程项目 8 和 9，然后开始审议议程项目 10：增设新的议程项目的建议。

在此我想指出，[? ?]作为 Kopal 教授所主持的非正式磋商的一部分，已经就两个新的议程项目达成了一致意见。对以下的任何问题明天讨

论。

好，[? 现在空间物体登记做法工作组将举行其第四次会议，明天上午举行其第四次会议。?]

现在请德国的 Schroggle 先生主持该工作组的会议。

现在散会。

下午[? ?]散会